

مؤسسې : ابن السري
مصطفى نامق

مدیرې : ابن السري
احمد جودت

آسيان

أدب ، علمی ، سياسي ، اجتماعي ، فني ، اخلاقي همتهلق مجموعه در

پنجشنبه

برنجي جلد

نومرو ۱۰

برنجي سنه

۲۵ شوال ۱۳۲۶

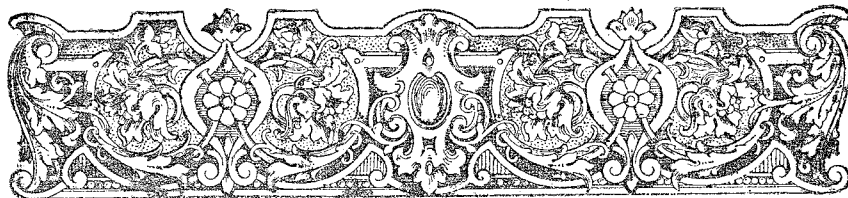
۶ تشرين ثاني ۱۳۲۴

استانبول

محل اداره سي : جغال اوغلنده دائرة مخصوصه

باب عالي جاده سنده ۴۰ - ۴۴ نومرولى سلانيك مطبعه سي

۱۳۲۴



مصاحبه ادبيه

مکتبلر ده ادبیات

نظریاته عملیاتی فدا ایتک : ایشته بوجهله ایله اجمال ایدیه بیله چکمز اصول
تدریسک محاذ برندن اکه زیاده ضرر کورن ادبیاتدر .

نظریاته عملیاتی فدا ایتک شرطیه تعلیم ایدیان ادبیاتک بالضروره عمیق و حتی
مضر اولدینی بک حقلی اوله رق ادعا اوله بیلیر . نه حاجت ا ادبای حاضره نك
منابع دماغیه سنی تحقیق ایدکنز . کوره چککنز که رسمی درس خانه لرده ادبیات
عنائیه تعلیم ایدنر اکثریتی تشکیل ایتزلر .

تدریسات ادبیه نك یولسزانی نتیجه سنی اوله رق بزرده صنعت کتبات انجق
تقلید ایله اوکر نیلیور : هر نوهرس مشاهیر موجوددن برینك اسلونی خوش
بولیور ، مشق انخا ایدیلور ، اولك بر سایه قلمیسی اولیور . بوندن ناشی درکه
خصوصیت افاده به مالک ادبای بک معدوددر .

مکاتب رسمیه نك ادبیات درس خانه لرنده اذهان شاگردانه براصرار بی انصافانه
ایله لایق قطع قاعده لر ، نظریه لر ، کتاب صحیفه لر یوکله تیلیر ؛ قواعد صرفیه ،
نحویه ، بدیعیه ، بیانیه ، انشائییه ، رسمیه ، غیر رسمیه ... بیتمز نوکنمز بر
سلسله قواعد طبقه بندی بیلیر . زواللی کنسج دماغلر بومیانشکن وهوسفر سا حوله
تصفیات و تعریفات آلتنده ازیلیور ، اوزولیور ، پوزولیور ؛ عناصر جیده سنی
غائب ایدیلور ؛ استعدادسز ، حرکتسز ، بی جمال و بی حیات قالیور ؛ برنوع
نمش دماغ ، قدید دماغ اولیور ، دماغ لائش دریلر کبی آنجق لایحین اعمالانه
سالح بر درکه بیوسته دوشیلور !

ظن ایتبورم که شمدی به قدر مکاتب رسمیه مزك هیچ برنده بر معلم ادب
نشوونمای دماغی قانونلرینی رهبر تدریسات انخا ایتش اولسون ؛ ذکالك

قانون توسعی تعقیب ایده‌رک افکار شاگردانی بسطیدن مرکبه ، عمومیدن خصوصیه ، هیأت مجموعه‌دن تفصیل واحزایه ، نامحدوددن محدوده ایصال ایتسون ..

آوروپاده کتابت خواجه‌لرینک علم‌الروحه وقوفی مشروطدر . چونکه بوعلمه بیگانه بر معلمک بحق ایضای وظیفه ایده‌میه‌جکی اوزون تجربه‌لر نتیجه‌سندنه تحقیق ایتشددر . حالبوکه بزده بوکونه قدر ادبیات معلملرندن یالکدر صرف ، نحو ، بدیع ، بیان آرانیر .

درسخانه ادبه کیرن برشا کرد هنوز تکلمه باشلایان برکوچک چوجوغه تشبیه‌اولنه‌بیلیر عین قوانین طبیعیه دائره‌سندنه مراحل ترقی‌ی طی ایده‌بیله‌جکدر . اولاً کله‌لره تملک ایتملی ، بضاعه لغویه‌سنی نصاب مطلوبه ابلاغ ایلملی ؛ نه‌قدر زنکین برله‌جه صاحبی اولورسه اوقدر آلات افادیه‌سنی تکثیر ایتمش اولور . کله‌لردن سوکره ترکیب‌لر ، دها سوکره جمله‌لر ونهایت بر قاج جمله‌دن مرکب فقره‌لر اوزرنده احراز حاکمیت ایدر . نفس‌سندنه حمل و تراکیبه قارشى اقتدار تصرف حس ایتمین بر فکر هیچ‌شبهه یوقدرکه اوزون بر عبارتة فصیحه تألیفندن عاجز قاله‌جقدر .

چوجوغک معلومات موجوده‌سی اوستنه یکی معلومات یاشدیرمق صورتیه سرمایه صرفانی توسیع و تکثیر اولونور ظن ایتمه‌میلیدر . معلومات بر طاع نیه‌سندن یووارلانان قارطوبی کبی انضمامات خارجیه ایله نشو و نما بولماز ؛ قواعد عضویه توفیقاً نمای داخلی ایله بویور . چوجوغه اوکره‌دیلن هر یکی شی دماغنده عادتایه‌لانمالی ، دماغده‌کی محفوظاتی اویاندیرمالی ، فعالیتیه دعوت ایتملی ؛ الک جدی معلومات جدیده خارجدن ترشح‌ایدن دکل ، معلومات لاحقه‌ایله سابقه‌نک اتحاد ، تعارض و یا تصادمی ثمره‌سی اوله‌رق قطره قطره ، ذره ذره داخل دماغده وجود بولاندر : تربیه فکریه حقنده سلامتی تسلیم ایدیلن بوقاعده تربیه قلمیه حقنده طوغرودر .

ای اوکره‌تن معلمی چوق اوکره‌تن معلمه ترجیح ایتملی‌تر . معلم ادبیات برچوجوغه هر درسده بریغین معلومات ویرمک ایستر ، بیک دورلو اختطاره قالیشرسه بو اوست اوسته‌یغیلان تبلیغات بری برینی‌آزر ، دماغده دائمابهم و بعضاً حقیقه منافی برزیده مشوشه یا قالیر ، یا قالماز ...

زده ادبیات خواجه لری یا صرف نظری اوله رق کنایه و جناسک انواعندن
بحث آچارلرکه بونک اناعب ادراکدن باشقه نتیجه بی کوروله من ؛ یا خود
درسخانه یه کیررکن :

— شوکا دائر بر مقاله یازیکز ...

دیرلر و صانیرلرکه شاگردانک تربیه ادبیه سی تأمین ایده جک برتشت
جدیده بواندیلر .

جمله بی ، جمله نک معایب و محاسنی بیامه یین چوجوغه بر بند قلمه آلمه سی
تکلیف ایتمک : بونه عبث بر طرز تدریسدر ! .. بونی تعقیب ایدنلره معلم ادب
دکل بابیع مسودات دیمه لی ...

یهوده امتداد ، بی لزوم کله لر ، طفیل ترکیلر ، تتابع لواحق ، شورش
اصل وفروع ، الی آخره کی جمله لره طائد نقائصی کوره مین بر نظر نصل بر بندک
حدود واسعه سی احاطه ایده جک ؟ .. فقط بزم ادبیات معلم لری اورای
دوشونملر ؛ اونلره تصحیح ایتمک ایچون مسوده لازمدر . و طلبه
بومسوده لری یتشدیرمکه مکلفدر : ایشته ادبیات خواجه لرمز بونی بیلیر ،
بونو آکلارلر ... بویله معلم لر نظر ننده تصحیح ده نه در بیلیر میسکیز ؟
شاگردک محصولات قلمیه سی آره سنده خوشنه کیتمه یلری چیزوب یرلرینه
باشقه لرینی یازمق ! وباخصوص املا وقواعد خطالرینی اشارت ایتمک ! .. بو
شرائط تحتنده تصحیح کورمش مسوده لر سینه نهایتنده یان یانه کلنجه بر جسم
خطا صواب جدولی ماهیتنده کورونور ...

بومعلملک دکل بر اغفال ، بونلر تعلیم و تصحیح دکل برسی عقیم ، بر
اسراف مداد ، براضاعه زمان در .

امید ایدر زکه هرشی ایله برلکده تدریسات ادبیه مزده حصه اصلاحی
آله جقدر .

بوکون جدی بر معلم ادب جمله لرک خرده اعضاسنی تشریح ، میخانیکیت
دماغیه ایله اوضاع لفظیه آره سنده کی مناسبانی محافظه یه ، حرکات فکریه یه کوره
تحریک تراکیبه ، منویاته نظر آ ترتیب اجزای کلامه غیر مقتدر یا خود اقتداری
مشکوک برشا کرده هیچ بر زمان بر مقاله قلمه آلمی تکلیف ایتمز . دیگر جهتدن

جمله به حاکمیتدن امین اولدینی شا کردانی علی العمیا تسویدته سوق ایله من ؛
موضوعلری کمال دقتله انتخاب ایدر .

قلمه آنه لری ایچون طلبیه تکلیف ایدیان شی اونلری اطرافلرینه باقمه ،
روحلری دیکلمکه ، خیال و حافظه لری داخلده اجرای تبه سانه ، هم جهان
خارجی وهمده کندی جهان دماغلری ایچنده اجاله انظاره مجبور ، برطرفدن
حواس ظاهره ، دیگر جهتدن ملکات باطنه لری تنبیه و تحریک ایتمه لی . . . معلمک
تکلیف ایتدیکنی باز مق ایچون طلبه کورمک ، ایشیتمک ، تصور ایتک ،
اوقومق . افکار و احتیاساتی تحلیل و ترکیب ایله مک احتیاجی طومالی .

مسوده دماغ شا کردانی مقابله یه ، محاکمه یه ، تحرییه تفکره ، انفاذ نظره ،
تبع و تعمیه ، استنتاج و استکنا هه آیشدیر مالی در .

معلم مسوده لری افکار شا کردانک آنه لری ، فوطوغرافیلری کی
تلقی ایتمه لی ؛ اورده طلبه ک نقایص دماغیه و احتیاجات دکاشیه سنی کورمکه
چالیشمالی . خطالردن زیاده اسباب خطایا ایله ، منابع خطایا ایله مشغول
اولمالی . ملکات شا کردانک آقصایان نقطه لری کشف ایده رک آکا کوره
تصحیح حیاته کیریشمه لی . معلم بر مسوده ده بر خطا کورونجه وظیفه سی فکر
شا کردی ابدیاً بو خطادن قورتارمه نک چاره سنی آرامودر . آنجق بوقیدایله
سیات قلمیه نک کوکندن استیصالی قابل اولور .

معلم بر خطای قلمینک نهدن انبعاث ایتدیکنه دقت ایتوزه کلفت تصحیح
پک بی فائده بر یورغونلق اولور .

خطا واردر که جهلدن نشأت ایدر ؛ خطا واردر که حافظه یه ، خیاله ،
دقته ، عدم تجربه یه ، نقصانی ملکیه ، غلط تفهمه ، ضلالت ذوقیه هه عائددر .
معلم هر شا کردک خطالری تصحیف ایتمه لی ، سبیلرینه کوره بر قاج صنفه
آیرمالی . هر درسه یالکن بر صنف خطالری اله آمالی ؛ بو خطالردن الک
کیزلیسی اوزرینه چوجوغک نظر دقتی جلب و دعوتله خطا اوزرنده ممکن
اولدینی قدر اوزون مدت توقیف و تثبیت ایتدکن صوکره او خطایه متعلق
قواعدی اخصار ، امثله بی ایراد و دقایق لسانییه ایضاح و افیام ایده رک
تصحیح ایتمه لی . . و عین سبیدن ایلری کله رک عین صنفه داخل اولان دیگر
خطالره تصحیحی بالذات شا کرده راقمالی .

بو صورتله شاگردان یازدقلربی تصحیحجه ، اثرلربی اصلاحه ، فکرلربی
اجاده و اعلایه موفق اولورلر ؛ آهسته آهسته بر وصی قلمییه احتیاجدن
قورتولورلر ؛ بر فرع استقلال دماغی آلیرلر . خطادن صوابه چمک ایچون بر
معلمک دلاتندن مستغنی قالیرلر . و بواسطه فنانک حدودی نه قدر توسع ایدرسه
طلبه کاتبیکه ، کتابت حقیقیه یه اوقدر باقلاشمش اولور .

ادبیات خواجهلری اثری دکل مؤثری ، مسوده یی دکل کاتبی تصحیح ایتملی ،
درستی عبارتی ا کمال بهانه سیله مؤلفک استقامت دماغیه سی تأمینه چالیشمالی در .
ممکن اولدینی قدر هر شاگردک خطالربی کنیدیسه تصحیح ایتدیرملیدر .
شوراسی محقق در که تصحیح اقتدارینی قازانمش بر آدمک آثارینی کنیدیسی قدر
مناسب صورتده هیچ کیمسه اصلاح ایدرمز . فقط مع التأسف هر کس هر خطاسنی
کوره مز وحق بمض خطایاسنی صواب صانیر .. جوق کره راه صوابه ارجاع
ایچون شا کرده صایدینی بولک نریه حقیقه جفی صورده رق موضعی اوزرینه نظر
دقتی جلب ایتک کافی اولور ..

دقت ، ایشته تشبیهات قلمیه ده موفق اولاق ایچون محتاج اولدیفمز عواملک
اک قیمتداری بودر . تشبیهات ، اطناب ، فلان کبی اکثر نقایص بلاغت هپ
اونوتولمش نقطه لر ، و املا خطالری طرزنده عدم دقت آثاری در .

صرف دقته مقتدر اولمایان آدم ، امکائی یوق ، ای برکاتب اولامازه بارلاق
فکرلر همان دایما درین دوشونجه لر محصورلیدر . بوفونک قول مشهورینی هپمز
خاطرلارز : دهائت ثمره سیر و شباندر . بر فکری نه قدر اوزون مدت محاط دقت
اوله رق دماغ کزده یا تاثیر سه کز ا کا متفرع هاله بلاغت اوقدر شعله لی اولور .
کوزل یازانلر عین موضوعه دائر حضور روح ایله اوزن مدت دوشونمکی کوزه
آلدیه حق قدر متانت اخلاقیه و هر دماغندن کچن فکری تشریح وانتقاد
ایده جک درجه ده دقته مالک اولانلر در . کوچک بر تکامل دماغی ، بر لحظه
استغراق ، یا خون بر هیجان ، بر انفعال ، بر فوران عصی بر اثر قلمی بی لیکلر ،
زده لر ، مجروح قصور براقیر ...

هیچ کیمسه یه دهائت ویریله مز ، بر هر کسجه مسلمدر . نقطه توراسی ده
محقق در که اورنه عقللی بر شا کردی دقته آلیشدیر بر سه کز وطنه بر لیسافت
قازاندرمش اولور سکز .
جناب نهاب الدین

